



**Gemensam nämnd för
företagshälsovård samt tolk- och
översättarservice**

Sammanträdesdatum
2019-12-11

Plats och tid	Linden, Eklundavägen 1 kl. 14:00-16:30
Tjänstgörande ledamöter	Anders Lycketeg (C) (ordförande) Carola Johansson (S) (vice ordförande) Ulla Bergström (S) Mayson Murad (S) Kent Hiding (KD) Tomas Klockars (M) Lennart Carlsson (M) Jeanette Nilsson (L) Rebecca Voss (S) Carin Thaning (L) Magnus Andersson (S) Nils Olof Tivemyr (C) Berth Falk (S) Lars Gustav Schill (S) ersätter Birgitta Hultin (S) Sven-Erik Kilsten (SD) ersätter Fredrik Rosenbecker (SD) Carina Johansson (L) ersätter Eva Hesse-Almkvist (M) Markus Lundin (KD) ersätter John Omoomian (S) Ulla Kalander-Karlsson (S) ersätter Ewa-Leena Johansson (S)
Närvarande ersättare	Nedim Karic (M) Malin Bjarnefors (MP) Gunhild Wallin (C)
Övriga närvarande	Nathalie Bäckbring, sekreterare Johanna Tångring, förvaltningschef Caroline Balkstedt, områdeschef Anna Bürger Sjödin, enhetschef Linda Larserö, ekonom Per Olof Larsson, handläggare Rickard Simonsson, regiondirektör §22 Rebecca Lennartsson, projektsamordnare §22 Helena Sundberg, integrationssamordnare §22
Utses att justera	Mayson Murad
ANSLAG/BEVIS	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag.
Organ	Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice
Sammanträdesdatum	2019-12-11
Datum för anslags uppsättande	2019-12-17
Förvaringsplats för protokollet	Regionkansliet, Eklundavägen 2, Örebro
Underskrift	 Nathalie Bäckbring

**Datum för anslags
nedtagande** 2020-01-08

Man *all*



**Gemensam nämnd för
företagshälsovård samt tolk- och
översättarservice**

Justeringens tid

2019-12-17

Protokollet omfattar

§§17-22



**Gemensam nämnd för
företagshälsovård samt tolk- och
översättarservice**

Underskrifter

Sekreterare

Nathalie Bäckbring

Nathalie Bäckbring

Ordförande

Anders Lycketeg

Anders Lycketeg

Justerande

Mayson Murad

Mayson Murad



Innehållsförteckning

- § 17 Protokollsjustering
- § 18 Verksamhetsplan med budget 2020 för gemensam nämnd för
företagshälsovård samt tolk- och översättarservice
- § 19 Attestliggare för den gemensamma nämnden för företagshälsovård och
tolkförmedling
- § 20 Kulturkommunikatörer våren år 2020
- § 21 Anmälning- och meddelandeärenden till gemensam nämnd för
företagshälsovård samt tolk- och översättarservice
- § 22 Information

M M

[Signature]



§ 17 Protokollsjustering

Beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att jämte ordförande justera dagens protokoll utse Mayson Murad (S), region Örebro län med Magnus Andersson (S), Hallsbergs kommun som ersättare.

Protokollet ska vara justerat senast den 25 december 2019.



§ 18 Verksamhetsplan med budget 2020 för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Diarienummer: 19RS9552

Sammanfattning

I bifogat material finns gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice verksamhetsplan inklusive budget för 2020.

Förvaltningen Företagshälsa och tolkförmedling bedriver verksamhet för Region Örebro län, Örebro kommun, Kumla kommun, Hallsbergs kommun, Lindesbergs kommun, Laxå kommun, Ljusnarsbergs kommun och Lekebergs kommun.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2019-12-11, Verksamhetsplan med budget 2020
- Verksamhetsplan med budget 2020 för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Anteckning

I samband med ärendets behandling föredrar Johanna Tångring, Linda Larserö, Anna Bürger Sjödin och Caroline Balkstedt.

Beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård och tolk- och översättarservice beslutar

att godkänna verksamhetsplan med budget för 2020.



§ 19 Attestliggare för den gemensamma nämnden för företagshälsovård och tolkförmedling

Diarienummer: 19RS9315

Sammanfattning

Förslag till attestliggare för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice.

Enligt Attestreglemente för Region Örebro län, 18RS3779, §10 Attestförteckning, ska varje nämnd årligen upprätta en aktuell förteckning med uppgift om utsedda attestanter samt dess ersättare. Förteckningen benämns här attestliggare.

Beslutsunderlag

- Föredragnings PM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2019-12-11, attestliggare 20191211
- Attestliggare 20191211

Anteckning

I samband med ärendets behandling föredrar Johanna Tångring ärendet.

Beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och Översättarservice beslutar

att anta framlagt förslag till attestliggare för gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice, samt

att delegera till förvalningschef för förvaltningen för Företagshälsovård och tolkförmedling att besluta om erforderliga förändringar av attesträtter fram till nästa beslut om attestliggare tas fram till nämnden.

Skickas till

Ekonom Linda Larserö



§ 20 Kulturkommunikatörer våren år 2020

Diarienummer: 19RS9421

Sammanfattning

Vid nämndsammanträdet den 5 juni 2019 beviljades en fortsättning på Tolk- och översättarservice föreläsningstjänst Kulturkommunikatörer att pågå under hösten 2019. Denna fortsättning innebär att föreläsningstjänsten kan riktas till nyanlända klienter hos Tolk- och översättarservice kunder även under hösten, med syftet att ge ökat kundvärde samt i förlängningen bidra till ökad integration för nyanlända länsmedborgare.

I och med ansökan till Asyl-, migrations- och integrationsfonden (AMIF) som gjorts för projektets räkning, skulle projektet gynnas av att fortsätta under våren 2020. Därför är förslag till beslut att skjuta upp utvärdering av pilotprojektet till nämndsammanträdet den 25 februari 2020.

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2019-12-11, kultur- och integrationskommunikatörer
- Projektbeskrivning kultur- och integrationskommunikatörer

Anteckning

I samband med ärendets behandling föredrar Caroline Balkstedt ärendet.

Beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att Tolk- och översättarservice får genomföra pilotprojektet under våren 2020, i enlighet med projektplan, samt

att vid nämndsammanträdet den 25 februari 2020 besluta huruvida projektet kultur- och integrationskommunikatörer ska fortsätta.

Skickas till

Tolk- och översättarservice



§ 21 Anmälnings- och meddelandeärenden till gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice

Diarienummer: 19RS4321

Sammanfattning

Anmälningssärenden:

19RS9315, ordförandebeslut attestliggare 2019

19RS9421, ordförandebeslut förlängning av projektet kultur- och integrationskommunikatörer

Beslutsunderlag

- FöredragningsPM gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice 2019-12-11
- ordförandebeslut Kulturkommunikatörer
- Delegationsbeslut attestliggare 201910-20191210

Beslut

Gemensam nämnd för företagshälsovård samt tolk- och översättarservice beslutar

att godkänna redovisningen.

mm

il



§ 22 Information

Sammanfattning

MOT-projektet - ett samarbete mellan Champ på Örebro universitet och Regionhälsan

Rebecca Lennartsson informerar om forskningsprojektet Motverka sjukskrivning tidigt (MOT): En randomiserad kontrollerad studie om effekten av ett arbetsplatsinriktat program för att förebygga stress- och smärtrelaterad sjukskrivning. Stress- och smärtrelaterad ohälsa leder ofta till långvariga sjukskrivningar. MOT-projektet bygger på ett tidigare framgångsrikt samarbetsprojekt, Pain-studien. Projektet ska svara på om förebyggande insatser kan förhindra eller förkorta sjukskrivning för stress- och/eller smärtrelaterad ohälsa och vad insatsen i så fall ska innehålla.

Insatserna riktar sig till medarbetare och arbetsledare i två delar. Dels information om stress och smärta i föreläsningsform och samt gruppinsats om kommunikation och problemlösning. Deltagarna rekryteras via regionhälsans kunder. Det utförs en systematisk utvärdering där deltagarna fyller i ett skattningsformulär före, efter 6 månader och efter avslutad insats. Två grupper har genomfört insatserna och det pågår nu rekrytering inför två omgångar våren 2020.

Om projektet blir lyckat ska det implementeras i regionhälsans utbud.

Kultur- och integrationskommunikatörer

Helena Sundberg presenterar uppföljning av projektet SFI-utbildningarna. Projektet syfte är bland annat att nå målgruppen med information om hälsa och det svenska sjukvårdssystemet och därmed minska belastningen på vården.

Under hösten har det anordnats 28 utbildningstillfällen i länet. Den här terminen har även staben för hållbar utveckling informerat om kost, folktandvårdens folkhälsoenhet om tobaksprevention och ÖLIF om föreningslära.

Aktuellt inom tolk- och översättarservice och Regionhälsan

Anna Bürger Sjödin informerar om vad som hänt under hösten i Regionhälsan. Bland annat har Regionhälsan från den 11 november en väg in för att kontakta dem, telefontid mellan 8-15 varje vardag och en kundenkät har genomförts.

Caroline Balkstedt informerar om vad som hänt hos tolk- och översättarservice sedan förra sammanträdet. Bland annat har en tolkträff och en kundkonferens genomförts. Caroline visar även resultaten från kundenkäten och tolkenkäten.

Nora kommun

Johanna Tångring informerar om att Nora kommun har beslutat att gå med i nämnden från oktober 2020. De gör nu en kartläggning över deras behov av tjänster.



**Gemensam nämnd för
företagshälsovård samt tolk- och
översättarservice**

Omvärldsdag i regionen

17 december är nämndens presidium och förvaltningsledningen inbjudna till regionstyrelsens omvärldsdag.

Möte med Borlänge nämnd

4-5 december var presidiet och förvaltningsledningen på möte med Borlänges nämnd. Tidigare har det varit möten två gånger per år men från och med nu kommer det vara en gång per år.

Personalförändringar inom styrning och ledning av förvaltningen

Per Olof Larsson är tillförordnad enhetschef på Regionhälsan.
Caroline Balkstedt blir ny förvaltningschef efter årsskiftet.